



Euroopan unionin
neuvosto

Toimielinten välinen asia:
2023/0257 (NLE)
2023/0260 (NLE)

Bryssel, 27 marraskuuta 2023
(OR. en)

11670/23
COR 2

LIMITE

COLAC 92
POLCOM 160
SERVICES 37
FDI 24

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan laajennettu
puitesopimus

Sivu EU/CL/AFA/fi 11 korvataan liitteenä olevalla sivulla.

5. Osapuolet vahvistavat sitoutumisensa sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamiseen sekä naisten ja tyttöjen voimaannuttamiseen.
6. Osapuolet vahvistavat tukevansa 13 päivänä syyskuuta 2007 hyväksyttyä Yhdistyneiden kansakuntien julistusta alkuperäiskansojen oikeuksista ja sitoumuksiaan kunnioittaa kulttuurista monimuotoisuutta ja suojella alkuperäiskansojen oikeuksia.
7. Osapuolet panevat tämän sopimuksen täytäntöön tavalla, joka perustuu yhteisiin arvoihin, mukaan lukien vuoropuhelun, keskinäisen kunnioituksen, tasavertaisen kumppanuuden, monenvälisyyden, yhteisymmärryksen ja kansainvälisen oikeuden noudattamisen periaatteet.

1.3 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

- a) 'assosiaatiosopimuksella' Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2002 allekirjoitettua sopimusta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta;
- b) 'väliaikaisella kauppasopimuksella' Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välillä tehtävää kauppaa koskevaa väliaikaista sopimusta, joka on allekirjoitettu ... päivänä ...kuuta...⁺;

⁺ Neuvoston pääsihteeristön perussopimukset ja sopimukset -toimisto: lisätään tekstiin asiakirjassa ST 11668/23 olevan sopimuksen allekirjoittamispaikka ja -päivä.